

25

**JDFE 25TH ANNIVERSARY CONCERT**

**FLÛTES EN VACANCES**

吹笛人室內樂團25週年音樂會  
長笛的假期

吹笛人室內樂團 25 週年音樂會

# 長笛的假期

JDFE 25TH ANNIVERSARY CONCERT  
FLÛTES EN VACANCES

音樂總監

樊曼儂 MAN-NONG FAN

長笛

張翠琳 TSUI-LIN CHANG / 黃貞瑛 JEN-YING HUANG / 馬曉珮 HSIAO-PEI IRIS MA

藍郁仙 YU-HSIEN LAN / 楊慧君 HUI-CHUN YANG / 潘埜詒 JING-YI PAN

林子斐 YU-FEI LIN / 郭士霆 SHIH-TING KUO / 賴韻帆 YUN-FAN LAI

葉典佳 TIEN-CHIA YEH

鋼琴

徐嘉琪 CHIA-CHI HSU

2023 / **10** / **7** (六) 19:30 國家演奏廳

主辦  
單位



吹笛人室內樂團  
JOUEURS DE FLÛTE ENSEMBLE

協辦  
單位

新象·環境文創

贊助  
單位



國|藝|會

台北市文化局

KHS



雙燕樂器

**雅克·卡斯特雷德：《長笛的假期》長笛四重奏**

Jacques Castérède: "Flûtes en Vacances" for Flute Quartet

長笛一：楊慧君 長笛二：賴韻帆 長笛三：葉典佳 長笛四：郭士靈

**伊馮娜·德波特：《義大利組曲—佛羅倫斯、拿坡里》為長笛四重奏**

Yvonne Desportes: Suite Italienne-Firenze, Napoli for Flute Quartet

長笛一：馬曉珮 長笛二：藍郁仙 長笛三：張翠琳 長笛四：黃貞瑛

**蕭慶瑜：《行雲》為長笛四重奏和鋼琴**

HSIAU, Ching-yu: Clouds – for Flute Quartet and Piano

長笛一／短笛：林子斐 長笛二：黃貞瑛 長笛三：張翠琳 長笛四／中音長笛：潘嫻詒 鋼琴：徐嘉琪

**諾埃爾·羅莎和瓦迪科／編曲穆里洛·莫斯·巴塞特：酒吧談話為五部長笛**

Noel Rosa e Vadico/Arranjo de Murilo Moss Barquette: Conversa de botequim for 5 Flutes

長笛一：馬曉珮 長笛二：張翠琳 長笛三：黃貞瑛 長笛四：林子斐 低音長笛：郭士靈

**澤奎尼亞·德·阿布魯／編曲穆里洛·莫斯·巴塞特：院子裡的小雞們為五部長笛**

Zequinha de Abreu /Arranjo de Murilo Moss Barquette: Os pintinhos no terreiro for 5 Flutes

長笛一：馬曉珮 長笛二：張翠琳 長笛三：黃貞瑛 短笛：林子斐 低音長笛：郭士靈

—— 中場休息 ——

**迪米特里·切斯諾科夫：《仙境之繪》為三部長笛**

Dimitri Tchesnokov: "Tableaux Feeriques" for Flute Trio

《1》La plainte de Daphnis 達夫尼的嗚咽 《2》La danse des elfes 精靈之舞 《4》La danse des fées 仙女之舞

長笛一：林子斐 長笛二：賴韻帆 長笛三：潘嫻詒

**小倉大志／編曲內門卓也：《星辰山丘》為長笛合奏和鋼琴**

Taishi Ogura/Arranged by Takuya Uchikado: Colline Étoilée for Flute Ensemble and Piano

短笛：林子斐 長笛一：黃貞瑛 長笛二：張翠琳 長笛三：楊慧君·藍郁仙 長笛四：賴韻帆·葉典佳  
中音長笛一：馬曉珮 中音長笛二：潘嫻詒 低音長笛：郭士靈 鋼琴：徐嘉琪

**安東尼·德弗札克／編曲西村茱蒂：**

**兩首斯拉夫舞曲作品第 72 號第 2 首與作品第 46 號第 7 首為四部長笛和鋼琴**

Antonín Dvorak/Arranged by Judy Nishimura: Two Slavonic Dances Op. 72, No. 2 and Op. 46, No.7 for 4 Flutes and Piano

長笛一：黃貞瑛·楊慧君 長笛二：張翠琳·賴韻帆·林子斐 長笛三：馬曉珮·藍郁仙·葉典佳  
長笛四：潘嫻詒·郭士靈 鋼琴：徐嘉琪

## 吹笛人室內樂團

### JOUEURS DE FLÛTE ENSEMBLE (JDFE)

成立於 1998 年，由臺灣長笛教母樊曼儂教授與施威錦先生發起，長笛家張翠琳、蔡純靖、黃貞瑛、林蕙蕙、馬曉珮、藍郁仙、林姿瑩、許佑佳與鋼琴家徐嘉琪共同組成，近年加入林尚蓉、胡志瑋、廖蕙賢、柯佳琳、潘靜詒、楊慧君、林于斐、楊智越、郭士霆、賴韻帆及葉典佳等生力軍。外文團名採用法文，因多數團員擁有法國音樂院最高演奏家文憑。樂團成員獲得多項國內外長笛及室內樂比賽獎項與任教於臺灣各大學院校，為二十一世紀臺灣樂壇之菁英人才。

吹笛人室內樂團創團至今 25 年，除了在臺灣舉行定期演奏會、發表國內外長笛新作，並在美國西岸、北京、上海、香港及日本東京等國際大都市演出，倍受各界好評。1999 年受邀參加「北京國際音樂節」與知名音樂家卡列拉斯、阿胥肯納吉、阿格麗希、麥斯基等於同一系列音樂會演出，透過衛星電視轉播到世界各地。2000 年受邀於「上海國際藝術節」，成為第一個在上海大劇院演出的臺灣樂團。2003 年 2 月，赴日本東京三多利音樂廳（Suntory Hall）演出，打開國際聲譽。2003 年受美國長笛年會邀請，在拉斯維加斯年會上演奏。2005 年參加「上海之春國際音樂節」於上海大劇院及杭州音樂廳演出。2006 年起連續參加六屆「國際長笛藝術節」系列演出。2010 年於上海世博期間參與第十二屆「上海國際藝術節」於上海東方藝術中心演出，受到極熱烈的迴響。2014 年 3 月受邀參加「香港長笛藝術節」，11 月受邀參加第三屆「北京國際長笛周」系列演出。2016、2019 年於高雄主辦兩屆「臺灣國際長笛音樂營」與系列音樂會。2016 年受邀第十八屆「上海國際藝術節」於上海交響樂團音樂廳演出。2019 年 3 月參加「香港國際長笛比賽」音樂盛宴。2023 年 8 月美國長笛年會再次邀請本團於鳳凰城演出。

吹笛人室內樂團在國外的演出場合，都會演奏臺灣作曲家的長笛作品，將臺灣現代音樂作品推廣到國際樂壇；合作的國際長笛家包括保羅·艾德蒙-戴維斯、文森·盧卡、安德烈·奧立瓦、洛依克·許奈德、上野星矢、何聲奇、陳三慶、胡永彥、倪一珍、周佳音…等。

吹笛人室內樂團與上揚唱片合作出版《臺灣情·吹笛人》、《長笛美女·颯才品藝》、《臺灣之音 - 風起·花舞》雙 CD 專輯與《吹笛人逍遙遊 - 當代長笛室內樂精選》。

JOUEURS DE FLÛTE ENSEMBLE (JDFE) was founded in 1998 by a group of outstanding flutists in Taipei, Taiwan, and by its music director Madam Man-Nong Fan. Most founding members went to France for their advanced flute study after receiving music education in Taiwan, so they named the ensemble in French.

Since its establishment, JDFE has put great effort in promoting flute music and flute education in Taiwan. Apart from giving regular concerts and numerous educational performances, JDFE has also participated in several international music festivals, including Beijing Music Festival, Shanghai International Arts Festival, NFA Flute Convention in Las Vegas, Taiwan International Flute Festival, Shanghai Spring International Music Festival, Hong Kong Flute Festival, Beijing International Flute Festival, Hong Kong International Flute Competition. They have toured in such major Asian cities as Beijing, Shanghai, Hangzhou, Tokyo and Hong Kong with a wide range of repertoire including not only significant Western music from Baroque to the present, but also representative contemporary flute compositions by Taiwanese composers. JDFE has also collaborated with renowned flutists including Paul Edmund-Davies, Vincent Lukas, Andrea Oliva, Loïc Schneider, Seiya Ueno, Shengqi He, Sanqing Chen, Matthew Wu, Ni Yi Zhen and Jiayin Zhou. In addition to their carrier as musicians, most members of JDFE are part of the flute faculty at major universities and colleges in Taiwan.

JDFE's discography includes five albums released respectfully in 2003, 2013 and 2023.





## 樊曼儂

Man-Nong FAN

音樂總監 Music Director

受教於國立臺灣藝術大學及美國波士頓大學藝術學院音樂研究所，師事波士頓交響樂團長笛首席杜葉兒教授 (Doriot Anthony Dwyer)。現任「財團法人國際新象文教基金會」董事長兼藝術總監、「吹笛人室內樂團」創辦人兼音樂總監、「環境音樂製作所」董事長、臺北藝術大學音樂系副教授、崑曲《青春版牡丹亭》製作人；曾任「雲門舞集」音樂總監、漢聲中國童話有聲故事集製作人、電影金馬獎之評審團主委與《金馬奔騰》作曲者、「臺灣省立交響樂團」首席長笛。榮獲金鼎獎最佳唱片製作人、臺灣藝術大學傑出楷模校友及第二十五屆傳藝金曲獎出版類特別獎殊榮。五十多年來的長笛教學當中，培養出一群優秀的國際級精英，在樂界被譽為長笛教母。長期邀請國際長笛大師與兩岸三地長笛精英共同參與系列音樂會、講座與大師班。2006年起每三年一屆的「國際長笛藝術節」已成為亞洲重要的長笛盛事。



## 張翠琳

Tsui-Lin CHANG | 長笛 Flute

畢業於國立臺北藝術大學，師承陳澄雄、王小雯、牛效華、樊曼儂及工藤重典等教授。1994年法國巴黎師範音樂院長笛高級教育文憑及室內樂高級文憑。自2006年起參與「國際長笛藝術節」系列演出，曾與中國廈門愛樂樂團、長榮交響樂團演出長笛協奏曲。曾為國立臺北藝術大學招生組組長並出版《藝術大學的招生制度發展與成效》之著作，目前為吹笛人室內樂團團長。



## 黃貞瑛

Jen-Ying HUANG | 長笛 Flute

畢業於國立臺灣藝術大學，師事樊曼儂教授。1995年法國國立高等巴黎音樂院長笛與室內樂第一獎，師事 Philippe Pierlo、Philippe Bernold、Pierre-Yves Artaud。自2006年起參與「國際長笛藝術節」系列演出，曾與臺北市立交響樂團、長榮交響樂團、莫斯科愛樂管弦樂團等演出協奏曲；亦獲邀擔任第二屆北京尼可萊大賽及新加坡第一屆長笛大賽評委。現任教於國立臺灣師範大學、國立臺灣藝術大學、東吳大學等校。



## 馬曉珮

Hsiao-Pei Iris MA | 長笛 Flute

畢業於國立臺灣藝術大學，師事樊曼儂教授。1995年獲得巴黎師範音樂院最高長笛演奏家文憑，師事 Christian Cheret。1994年獲法國國立凡爾賽音樂院長笛高優等班金牌第一獎，師事 Jean Michel Varache。自2006年起參與「國際長笛藝術節」系列演出，演出足跡遍及歐洲、美國、與亞洲。2020年11月行首張個人專輯《聆聽 Listen：給心愛寶貝與毛小孩的笛聲》，透過專輯傳遞音樂中的真善美，推廣愛護動物、孩童和諧平安共處的美好環境。現為國立高雄師範大學、國立中山大學、國立臺南大學、高雄中學等校音樂系所副教授。



## 藍郁仙

Yu-Hsien LAN | 長笛 Flute

畢業於國立臺灣藝術大學，師事樊曼儂、黃貞瑛教授。法國巴黎師範音樂院長笛高級演奏文憑，師事工藤重典。法國巴黎市立 12 區音樂院長笛高級演奏組第一獎及判一致通過榮譽，師事 Catherine Cantin。曾任 1995 年巴黎 TUTTI 青年樂團長笛首席。於 1996 年法國皮卡地長笛大賽、1997 年 Lutece 長笛大賽獲優等獎，1997 年以兩組室內樂組合，獲法國婦女藝術聯盟國際音樂大賽 (L'U.F.A.M.) 室內樂高級組及榮譽組的第一獎。現任教於臺中二中、彰化高中、新民高中。



## 楊慧君

Hui-Chun YANG | 長笛 Flute

畢業於台北立大學研究所，師事黃貞瑛、林尚蓉及趙燕君。2014 年獲法巴黎師範音樂學院長笛最高演奏家文憑，師事 Pierre-Yves Artaud。留法期間考入法國艾弗瑞音樂學院跟 Patrice Bocquillon 學習，並以優異成績獲該校長笛專業文憑。現任教於台北市復興高中、私立淡江高中、新竹高中等音樂班。



## 潘淨詒

Jing-Yi Pan | 長笛 Flute

畢業於國立臺北藝術大學，曾師事王瑞芝、陳秀惠、馬曉珮、陳雅菁、樊曼儂等教授。2015 年獲巴黎師範音樂院高級演奏家文憑，並獲得評審一致通過獎，師事現代音樂大師皮耶-伊夫·阿爾托 (Pierre-Yves Artaud)。2016 年獲巴黎師範音樂院最高演奏家文憑，師事巴黎歌劇院長笛首席凱瑟琳·坎汀 (Catherine Cantin) 教授。畢業後即任職於貴陽交響樂團。2019 年擔任日本手工長笛品牌 Altus 品牌大使。現任教於新生醫護管理專科學校、台北市仁愛國中、林口康橋國際學校，並活躍於各類藝文演出。



## 林子斐

Yu-Fei LIN | 長笛 Flute

畢業於國立臺北藝術大學，師從樊曼儂教授、周妙玲老師、張韻芳老師、夏麗瓊老師。2021 年榮譽獎畢業於德國薩爾高等音樂學院最高演奏家文憑，師事 Gaby Pas-Van Riet 短笛師事 Birgit Enghlhardt，曾獲：2022 年德國威斯巴登國際長笛大賽銀獎、2019 年香港國際長笛大賽銀獎、2017 年荷蘭國際長笛大賽銀獎、2015 年功學社喜灣長笛菁英大賽首獎；曾受邀第五屆及第六屆國際長笛藝術節；曾任德國曼海姆愛樂、長榮交響樂團、貴陽交響樂團長笛協演人員，現任國家交響樂團長笛與短笛樂季特約協演人員。



## 郭士霆

Shih-Ting KUO | 長笛 Flute

大學就讀於德國代特莫爾德音樂學院 HFM Detmold，師事 Prof. Janos Balint，及艾森福克旺根藝術大學 UDK Folkwang，師事 Prof. Anne-Catherine Heinzmann。2021 年因新冠疫情嚴峻，返台就讀於輔仁大學，師事胡志瑋教授，現就讀臺北市立大學碩士班，受教於黃貞瑛教授。2015 年贏得第六屆新加坡長笛藝術節比賽成人組第三名及最佳觀眾票選獎。返台後，連續三年贏得輔仁大學協奏曲比賽第一名。2021 年考取台北市立交響樂團 110 年度協演人員。2023 年贏得全國學生音樂比賽大專 A 組決賽特優第一名。



## 賴韻帆

Yun-Fan LAI | 長笛 Flute

1998 年出生，畢業於國立臺北藝術大學管絃與擊樂研究所，師事樊曼儂教授。曾師事黃貞瑛教授、江淑君教授、顏曉霞教授、洪敬婷老師、黃千鈺老師。在學期間積極參與大師班，曾受 Emmaneul Pahud、Philippe Bernold、Vincent Lucas、Andrea Oliva、Petri Alanko 等多位大師指導。2014 年入圍美國 NEA 國際長笛大賽青少年組前八強決賽。2016 年赴日本參加琵琶湖國際大賽青少年組榮獲第二名。2020 年曾參與新逸交響樂團年度公演。



## 葉典佳

Tien-Chia YEH | 長笛 Flute

畢業於國立臺北教育大學碩士班，師承高慈老師、黃靖婷老師、劉兆哲教授，現師事黃貞瑛教授。接受過 Jean Louis Beaumadier、Jim Walker、Paul Edmund-Davies、Philippe Bernold 等大師指導。

2019 長笛菁英大賽決賽入圍。全國學生音樂比賽大專 A 組特優第二名。2021 年與國立臺北教育大學管弦樂團合作演出卡門幻想曲擔任長笛獨奏。



## 徐嘉琪

Chia-Chi HSU | 鋼琴 Piano

曾擔任新加坡國際小提琴音樂節專屬鋼琴家，高雄春天藝術節《卡門》、《波希米亞人》、《蝴蝶夫人》、《愛情靈藥》、創世歌劇團《卡門》、奔放樂集《碧廬冤孽》、臺中國家歌劇院《塞維亞理髮師》、《唐懷瑟》、《魔笛》等歌劇製作之聲樂指導，從 2000 年起陸續與 Peter Lukas-Graf, Trevor Wye, Robert Aitken, Shigenori Kudo, Amy Porter, Sharon Bezaly, Judith Mendenhall, Karl Kraber, Philippe Bernold, Loic Schneider, Vincent Lukas, Sarah Louvion, Juliette Hurel, Gaby Pas-Van Riet, Andrea Oliva, Paul Edmund-Davies, Michael Martin Kofler, Denis Bouriakof, Matvey Demin 合作演出，現任教於國立臺灣師範大學及實踐大學音樂系所。鋼琴獨奏專輯《致愛》由上揚唱片發行。

## 雅克·卡斯特雷德：《長笛的假期》長笛四重奏

Jacques Castérède : 《Flûtes en Vacances》 for Flute Quartet

作曲家卡斯特雷德，1926 年出生於巴黎。18 歲時進入巴黎音樂學院跟隨梅湘（Olivier Messiaen）學習。在 1948 年至 1950 年間，卡斯特雷德在鋼琴、室內樂、和聲、作曲和音樂分析方面皆取得了一等獎的優異成績，並於 1953 年獲得了羅馬大賽的首獎。1960 至 1988 年期間，他在巴黎音樂院及巴黎師範音樂院教授作曲及音樂分析等課程。1988 年，他接下了北京中央音樂學院的作曲教學任務，並就當代法國音樂做了一系列的講座。十年後的 1998，這個計畫再度被實行。他的作品包括劇場作品、交響樂作品，以及許多室內樂作品。他的生涯中獲得許多重要的音樂獎項，包括 1991 年巴黎音樂大獎和法國新錄唱片學術大獎（Prix de la Nouvelle Académie du Disque），1995 年法國查爾斯克羅斯學院唱片大獎（Grand Prix du Disque de l'Académie Charles Cros.）。

### 《I》長笛的牧歌 Flûtes Pastorales

第二部長笛率先吹出導奏，各聲部相繼以卡農的形式唱出主題，營造清新愉快的田園感受。中間插入一小段的緩慢樂段，作曲家刻意的設計讓第一部長笛吹奏較快的旋律，就好像劃破寧靜夜空的流星。最後在一段上行音階後，四部長笛合體，再度吟唱出牧歌主題。

### 《II》快樂的長笛 Flûtes Joyeuses

此樂章充滿著活力，快速的音符不斷地在聲部間流轉。在活力四射的旋律之後，作曲家插入了一段較慢的樂段，讓音樂獲得了短暫的休息，接著回到歡快的樂段，輕巧的結束這個樂章。

### 《III》長笛的幻想 Flûtes Réveuses

此樂章用綿長的樂句貫穿，同樣的主題在不同聲部間相互對唱，藉由和聲不斷的改變，讓樂曲充滿色彩變化。

### 《IV》輕快的長笛 Flûtes Légères

樂章中充滿著爵士風格，以輕快俏皮的旋律帶給聽眾愉悅的感受。中間的華爾滋樂段，讓音樂風格與前面的爵士形成對比，兩種不同性格的樂感，帶給觀眾更多的想像。

## 伊馮娜·德波特：《義大利組曲 - 佛羅倫斯、拿坡里》為長笛四重奏

Yvonne Desportes: Suite Italienne-Firenze, Napoli for Flute Quartet

兩次世界大戰期間的作曲家、作家、教育家 - 伊馮娜·德波特，1907 年出生於德國 Coburg 一個藝術家庭（父親是作曲家，母親是畫家），成長階段與音樂學習則是在法國

巴黎，師從 Afred Cortot 於巴黎師範音樂院及 Paul Dukas 於巴黎高等音樂院。1932 年獲得了作曲大賽羅馬大獎，並於巴黎高等音樂院任教。她創作了 500 多部作品，其中包括歌劇、芭蕾舞曲、交響樂、協奏曲、室內樂、聲樂和器樂獨奏。此外，她也是賦格、對位法教授，也創作了一套著名的視唱練習。

這首聽來令人愉悅的義大利組曲，是為長笛四重奏及豎笛四重奏所寫的作品，帶領著大家遊覽義大利的四個城市，今天長笛四重奏演奏的是第二首：佛羅倫斯 – 佛羅倫斯女孩 II. Firenze- La Florentina，及第四首：拿波里 – 小漁夫 IV. Napoli- Pescatorini。

II. Firenze- La Florentina 是 6/8 拍子，輕快的節奏，清新悠揚的旋律，就像標題 – 佛羅倫斯女孩。

IV. Napoli- Pescatorini 拿波里小漁夫，雖然一樣也是 6/8 拍子，可是是活潑的兩大拍，像小漁夫開朗的跳躍，有如輕快進行曲的感覺。豐富的和聲色彩變化，富有 20 世紀全音階式的法國浪漫風格，曲式及旋律有女性作曲家細膩的特點，參入了一些文藝復興吟唱詩人的風格，有非常耐人尋味的曲風。

## 蕭慶瑜：《行雲》為長笛四重奏和鋼琴 2023

HSIAU, Ching-yu: Clouds – for Flute Quartet and Piano, 2023

蕭慶瑜 (HSIAU, Ching-yu)，現為國立臺灣師範大學音樂系專任教授。出生於台中，自小接受完整的臺灣音樂教育體系培育。在國立臺灣師範大學音樂系畢業後，獲教育部留法音樂四年全額獎學金赴法深造，進入巴黎師範音樂院 (Ecole Normale de Musique de Paris) 作曲班、及國立巴黎高等音樂院 (Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris) 「廿世紀音樂風格寫作」班 (Écriture du XXe siècle)。於 Yoshihisa Taira 與 Edith Lejet 二位教授指導下，分獲高等文憑與第一大獎 (1er Prix) 畢業。學成返國後仍積極創作，作品包含各類編制；並持續在國內與歐、美等地展演。曾合作團體含國立臺灣師範大學音樂系交響樂團暨合唱團、新北市交響樂團、陽光台北交響樂團、高雄室內合唱團、吹笛人室內樂團、小巨人絲竹樂團、采風樂坊、黑種籽單簧管合奏團、閃亮木管五重奏團、Formosa Quartet 與 E-MEX-Ensemble 等。另亦選擇近代法國音樂為研究領域，陸續發表以 Debussy、Ravel、Satie、Jolivet、Messiaen、Dutilleux 與 Taira 等作曲家為主題之學術論文。且曾出版專書：《梅湘〈二十個對聖嬰耶穌的注視〉之研究》與《法國近代鋼琴音樂：從德布西到杜悌尤》。本曲樂器編制為四部長笛 (需兼吹短笛與中音長笛) 與鋼琴；由吹笛人室內樂團委託創作，並獲國家文化藝術基金會補助。

在譜寫過程中，作曲者以「雲」為核心，無論其形貌為飄盪、暫留、停滯或凝結，均屬

試圖轉化為聲響的範圍。另亦引入作曲者本人極為喜愛的德布西（C. Debussy）作品《夜曲》（Nocturnes, 1899）第一樂章《雲》（Nuages）的主題片段，將其融入成為主導素材。以略為神秘的氛圍為始，經由洋溢活躍律動的中段，再進入富和聲感的悠長旋律，於漸行漸遠中作結。

藉由長笛（含短笛與中音長笛）的豐富表現力，輔以涵蓋寬廣音域的鋼琴，以多面向的交織音聲，傳遞、演繹「雲」的多重姿態；也藉此表達對經典之作的敬意，並呈現跨越不同時空的音聲映照。

（謹將本曲題獻予吹笛人室內樂團）

## 諾埃爾·羅莎和瓦迪科／編曲穆里洛·莫斯·巴塞特： 酒吧談話為五部長笛

Noel Rosa e Vadico/Arranjo de Murilo Moss Barquette: Conversa de botequim Arranjo de Murilo Moss Barquette

諾埃爾·羅莎（Noel Rosa 1910-1937）是巴西著名的作曲家和歌手，也是巴西音樂運動“Bossa Nova”的先驅之一。羅莎出生於里約熱內盧，在年輕時就展現出音樂才華，其作品以獨特的旋律和精湛的歌詞而聞名，其中包含了對愛情、友情、貧窮和城市生活等主題的描繪，從幽默到憂鬱，從社會觀察到情感表達，不僅獲得大眾的共鳴，亦影響了當時的音樂界，也對後來的音樂家和作曲家產生了深遠的影響。然而，羅莎的音樂生涯相對短暫，他在 1937 年因結核病早逝，享年僅 26 歲。儘管羅莎的生命如此短暫，但他留下了豐富的音樂遺產，他的作品至今仍然被視為巴西音樂寶庫中的瑰寶。

酒吧談話“Conversa de Botequim”是羅莎於 1935 年所創作，他以幽默風格和輕快的旋律，描述了一個小酒館中的對話場景，歌詞描寫酒館中不同的小人物，包括愛喝酒的人、吹牛的人、愛談情說愛的人等等…的對話，展現出羅莎擅長的社會觀察和人物描繪的才華，揭示了社會生活中的種種現象和人性特點。此曲是羅莎的代表作之一，也成為巴西音樂史上重要的作品之一。

（今天所演奏的是由巴西的長笛演奏家 Murilo Moss Barquette 改編為長笛重奏版本）

## 澤奎尼亞·德·阿布魯／編曲穆里洛·莫斯·巴塞特： 院子裡的小雞們為五部長笛

Zequinha de Abreu / Arranjo de Murilo Moss Barquette: Os pintinhos no terreiro

澤奎尼亞·德·阿布魯（Zequinha de Abreu, 1880-1935）出生於巴西聖保羅州，自幼即展現出對音樂的熱愛和才華。其職業生涯始於在音樂社團演奏，並很快開始以作曲家的身份活躍於巴西音樂界。他的音樂作品廣泛採用了巴西小步舞曲的元素，曲風充滿活力、節奏感強烈，並融合了歐洲古典音樂和巴西流行音樂的元素。其最著名的作品是他於 1917 年創作的曲子“Tico-Tico no Fubá”。這首曲子迅速爆紅並廣為人知，成為他最具代表性的作品之一，並被許多世界知名音樂家和樂團演奏和錄製。此外還有其他膾炙人心的作品，像是“Branca”、“Tardes de Lindóia”和“Primavera”等。這些曲子多以優美的旋律和活潑的節奏聞名，展現了他在創作上的多樣性和豐富的想像力。阿布魯於 1935 年逝世，但他的音樂作品歷久不衰，繼續啟發和觸動著人們的心靈。其作品被視為巴西音樂重要的文化遺產，至今仍然受到世界各地音樂愛好者的喜愛和演奏。

院子裡的小雞們“Os pintinhos no terreiro”是一首著名的巴西童謠，歌詞描述了小雞在院子裡的情景，當小雞們想吃東西時，它們會張開嘴巴不停地叫，母雞警告它們會後悔的。當小雞們想喝水時，它們也會張開嘴巴不停地叫，母雞會再次警告它們。最後，當小雞們想睡覺時，它們的眼睛慢慢閉上，母雞會輕聲安撫它們。這首歌在教育兒童數字和數數的同時，也帶有遊戲和互動的樂趣，常常在巴西的幼兒園和學校中傳唱和演唱。

（今天所演奏的是由巴西的長笛演奏家 Murilo Moss Barquette 改編為長笛重奏版本）

## 迪米特里·切斯諾科夫：《仙境之繪》為三部長笛

Dimitri Tchesnokov: "Tableaux Feeriques" for Flute Trio

《I》**達夫尼的嗚咽** La plainte de Daphnis

《II》**精靈之舞** La danse des elfes

《IV》**仙女之舞** La danse des fées

迪米特里切斯諾科夫（Dimitri Tchesnokov, 1982-），二十一世紀當代烏克蘭作曲家和鋼琴家，他於法國與康奈松（Guillaume Connesson, 1970-）學習配器法，主要的創作類型包括管弦樂曲、合唱曲、室內樂與鋼琴作品等，他的音樂獨立具有標誌性，不同於當前流行的美學運動。這首長笛三重奏《仙境之繪》寫於 2008 年，受 Quator Sylphides 長笛重奏團委託創作，並於 2009 年於巴黎聖瑪賽爾神廟第六屆 Envolees Musices 音樂節首演。其中第一部長笛兼演奏短笛。今晚我們將呈現第一、第二與第四樂章，第一樂章：達夫尼的嗚咽，由三部長笛和聲堆疊營造哀傷的氛圍，牧羊女克羅伊被海盜所擄，達夫尼像是在盼望心愛之人

趕快歸來地哀鳴；第二樂章：精靈之舞，由第二、三部長笛開啟輕快靈動的節奏，而後短笛帶領主弦律，中段轉入抒情，之後輕盈跳躍地結束；第四樂章：仙女之舞 – 克爾特仙女、陽光仙女與迪斯可仙女，此樂章為嬉戲的快板，像是三仙女之間互相嬉遊玩鬧的場景，作曲使用大量十六分音符以及切分錯拍重音，整段樂曲動感十足，展現三部長笛之間的絕佳默契。

## 小倉大志／編曲內門卓也：《星辰山丘》為長笛合奏和鋼琴

Taishi Ogura/Arranged by Takuya Uchikado: Colline Étoilée for Flute Ensemble and Piano

小倉大志，出身於日本埼玉縣北本市的薩克斯風演奏家、作曲家、鋼琴調音師，此曲《星辰山丘》（日文：星降る丘）原收錄於小倉大志創作組曲《追逐繁星的音樂人》（星をみに出かけた音家たち），弦律非常動人好聽，吹笛人室內樂團今晚將演出內門卓也改編給長笛合奏與鋼琴的版本，為一部短笛、四部長笛、二部中音長笛、一部低音長笛。內門卓也，日本鋼琴家、作曲家、編曲家，活躍於許多音樂會和比賽伴奏，同時也從事作曲與編曲，常與日本長笛家上野星矢搭檔演出。

## 安東尼·德弗札克／編曲西村茱蒂：兩首斯拉夫舞曲作品第 72 號第 2 首與作品第 46 號第 7 首為四部長笛和鋼琴

Antonín Dvorak/Arranged by Judy Nishimura: Two Slavonic Dances Op. 72, No. 2 and Op. 46, No. 7 for 4 Flutes and Piano

安東尼·德弗札克（Antonín Dvořák, 1841-1904）為二十世紀捷克三傑之一，同時也是國民樂派的重要作曲家，德弗札克的作品中有著強烈的民族意識與風格展現，分別在 1878 與 1886 年間完成了兩套《斯拉夫舞曲，作品四十六與七十二》，每套各有八段樂段，原先創作給鋼琴四手聯彈，受到布拉姆斯《匈牙利舞曲》的靈感激發而創作管弦樂版本，其中獨創的民族性色彩、波西米亞民謠風格廣受各界好評，更一舉將德弗札克推向國際舞台。今晚我們演奏作品第 72 號第二首與第 46 號第七首為旅居芝加哥的編曲家西村茱蒂（Judy Nishimura, 1953-）改編給長笛合奏團之版本，作品第 72 號第二首副標題為 Starodávny 或 Dumka，前者 Starodávny 帶有古老、傳統之意，Dumka 則為「思想」之意，意味深思熟慮或憂鬱的，這首舞曲憂鬱雅致、充滿民族異國風情；作品第 46 號第七首副標題 Skočná，為一種快速的斯拉夫民間舞蹈，又被稱為喜劇之舞，充滿愉悅、娛樂之情。

特別感謝 陳劍威先生

以上曲解撰寫由楊慧君、藍郁仙、蕭慶瑜、黃貞瑛、林于斐提供

# Altus®

— SINCE 1981 —



## 用優雅音色 與世界對話

Altus 源自拉丁文「崇高、深厚」之意，代表著精益求精的匠心精神，為創辦人長笛工藝大師田中修一 (Shuichi Tanaka) 的非凡之作。

在與世界頂尖長笛家William Bennett的共同努力下，融入傳統法式長笛的風格，並創新研發出 Altus獨有的頂級材質。

今後我們將持續和更多長笛音樂家們對話，朝著製作出演奏者心目中完美長笛的夢想邁進。

Altus台灣旗艦店

KHS  proshop  
功學社 專門家中心

02 2709-0062  
台北市中山區復興南路一段28號3樓



Altus 手工長笛  
功學社專門家中心KHS Pro Shop